



FUTTERNAPF MIT INTEGRIERTER WAAGE **FEEDING BOWL WITH BUILT-IN SCALE** **GAMELLE AVEC BALANCE INTÉGRÉE ZFW 1.7 A1**

(DE) (AT) (CH)

FUTTERNAPF MIT INTEGRIERTER WAAGE

Bedienungsanleitung

(GB) (IE) (NI)

FEEDING BOWL WITH BUILT-IN SCALE

Operating instructions

(FR) (BE)

GAMELLE AVEC BALANCE INTÉGRÉE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

VOERBAK MET GEÏNTEGREERDE WEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing

(PL)

MISKA NA KARMĘ ZE ZINTEGROWANĄ WAGĄ

Instrukcja obsługi

(CZ)

MISKA NA KRMIVO S INTEGROVANOU VÁHOU

Návod k obsluze

(SK)

MISKA NA KŔMENIE ZVIERAT S INTEGROVANOU VÁHOU

Návod na obsluhu

IAN 307318_1904



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

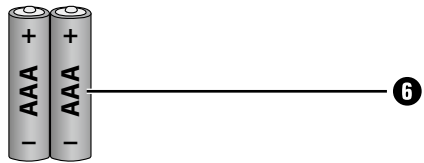
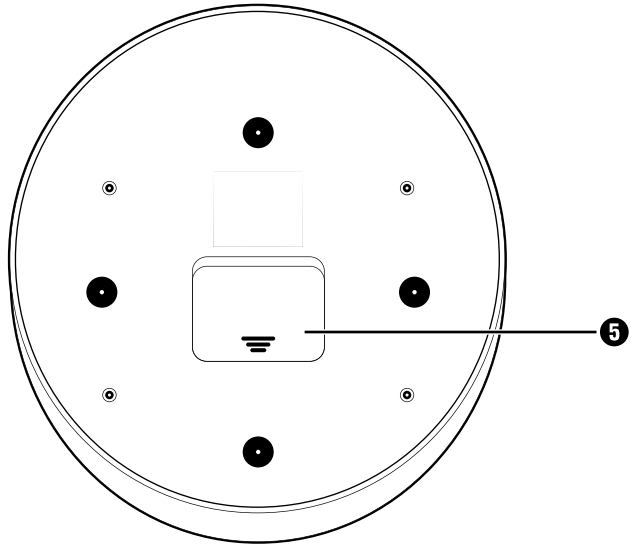
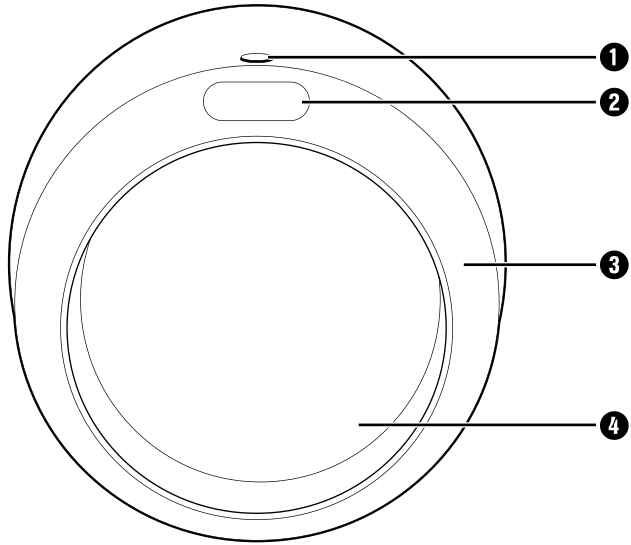
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	13
FR/BE	Mode d'emploi	Page	25
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	37
PL	Instrukcja obsługi	Strona	49
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
SK	Návod na obsluhu	Strana	73



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Teile und Bedienelemente	3
Anzeigen im Display	3
Sicherheitshinweise	4
Hinweise zum Umgang mit Batterien	5
Vor der Inbetriebnahme	5
Auspacken	5
Batterien einlegen	6
Gerät aufstellen	6
Waage ein-/ausschalten	7
Wiegen	7
Hinzuwiegen (Tara-Funktion)	8
Reinigung und Pflege	8
Aufbewahrung	8
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Batterien/Akkus entsorgen	9
Verpackung entsorgen	9
Anhang	10
Technische Daten	10
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	10
Service	12
Importeur	12

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor dem Aufstellen und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Abfüllen und Abwiegen von Tiernahrung in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Dieses Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Lieferumfang

Dieses Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Futternapf
- Messschale
- 2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro/LR03)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Teile und Bedienelemente

- ❶ Taste O/TARE/UNIT (Ein-/Ausschalten/Tara-Funktion/Maßeinheit wählen)
- ❷ Display
- ❸ Futternapf
- ❹ Messschale
- ❺ Batteriefach
- ❻ Batterien (2x)

Anzeigen im Display

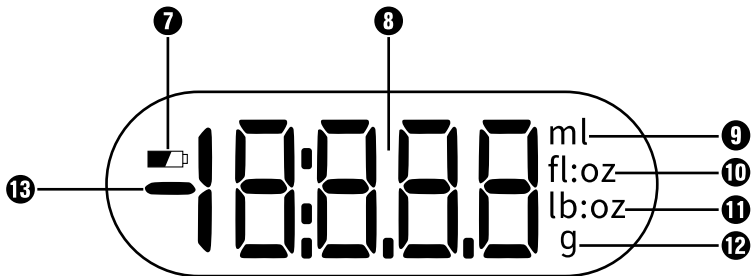


Abb. A

- ❷ Batteriewechselanzeige
- ❸ Gewichts-/Volumenanzeige
- ❹ Volumeneinheit *ml* (Milliliter)
- ❺ Volumeneinheit *fl:oz* (Flüssigunze)
- ❻ Gewichtseinheit *lb:oz* (Pfund, Unze)
- ❼ Gewichtseinheit *g* (Gramm)
- ❽ Symbol für Negativwert (z. B. bei Verringerung der Füllmenge nach dem Hinzuwiegen)

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt auf die Waage.
- ▶ Drücken Sie nicht auf die Kunststoffabdeckung des Displays.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen aus.
- ▶ Belasten Sie die Waage nie mit mehr als 2000 g (4,4 lb). Die Waage kann irreparabel beschädigt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

GEFAHR!

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslauftrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus dem Gerät entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einsetzen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel **Batterien einlegen**.

Vor der Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Nehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Futternapf **3**.
- ◆ Reinigen Sie die Messschale **4** wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.


WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickenungsgefahr!

Batterien einlegen

- ◆ Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **5** an der Unterseite des Gerätes, indem Sie diese in Pfeilrichtung schieben. Beachten Sie hierbei die Markierung auf der Abdeckung.
- ◆ Legen Sie zwei 1,5 V Batterien **6** (Typ AAA/Micro/LR03) in das Batteriefach **5**. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien **6** die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach **5**.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5**, indem Sie die Abdeckung aufsetzen und einrasten lassen.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie nur den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Typ von Batterien **6**.
- ▶ Wenn die Batteriewechselanzeige  **7** im Display **2** erscheint, sollten sobald wie möglich die Batterien gewechselt werden.
- ▶ Bei sehr schwacher Batterieleistung erscheint im Display **2** die Anzeige LO. Kurz darauf schaltet sich das Gerät aus.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien **6**, wenn diese verbraucht sind.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien **6** aus dem Batteriefach **5**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Gerät aufstellen

- ◆ Stellen Sie den Futternapf **3** auf einen ebenen und festen Untergrund.
- ◆ Legen Sie die Messschale **4** in den Futternapf **3**. Drücken Sie ggf. die Messschale **4** etwas nach unten, bis diese komplett im Futternapf **3** liegt (siehe Abb. B).

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Messschale **4** komplett bis zum Rand im Futternapf **3** liegt. Ansonsten wird die Füllmenge nicht korrekt abgewogen.

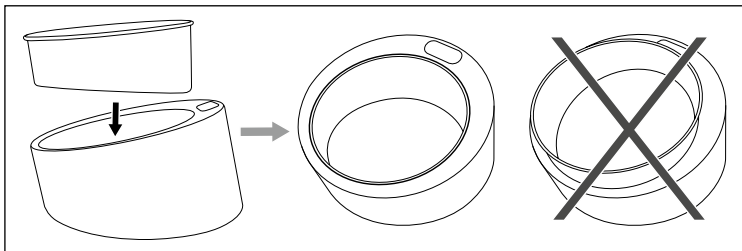


Abb. B

Waage ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT 1**, um die integrierte Waage einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste **⏻/TARE/UNIT 1**, um die integrierte Waage auszuschalten.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Waage nicht benutzen, schaltet sie sich nach ca. 60 Sekunden automatisch aus.

Wiegen

⚠ ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Belasten Sie die integrierte Waage nie mit mehr als 2000 g (4,4 lb). Die Waage kann dadurch irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Bei Überlastung der Waage erscheint im Display **2** die Anzeige **EEEE**.
- ◆ Falls noch nicht geschehen, legen Sie wie zuvor beschrieben die Messschale **4** in den Futternapf **3**.
- ◆ Drücken Sie für kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT 1**, um die integrierte Waage einzuschalten. Nach dem Einschalten befindet sich die Waage im Einstellmodus und die aktuelle Maßeinheit wird im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Die Einstellung der Maßeinheit lässt sich nur ändern, solange sich die Waage im Einstellmodus befindet.
- ▶ Wenn Sie die Maßeinheit nach dem Einschalten nicht ändern, wird die zuletzt gewählte Maßeinheit übernommen.
- ▶ Der Einstellmodus ist nur aktiv, solange Sie die Taste **⏻/TARE/UNIT 1** drücken oder den Futternapf berühren. Ansonsten schaltet die Waage automatisch nach ca. 2 Sekunden in den Wiegemodus um.
- ◆ Wählen Sie die gewünschte Maßeinheit (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) aus, indem Sie ggf. mehrmals kurz die Taste **⏻/TARE/UNIT 1** drücken. Sobald die Anzeige **0** bzw. **0.00** im Display **2** erscheint, ist der Wiegemodus aktiv und die Waage betriebsbereit.
- ◆ Befüllen Sie die Messschale **4**. Das Gewicht/Volumen der Füllmenge wird im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Um die Maßeinheit erneut zu ändern, müssen Sie die Waage aus- und wieder einschalten. Wählen Sie dann die gewünschte Maßeinheit wie zuvor beschrieben.

Hinzuwiegen (Tara-Funktion)

Die Tara-Funktion erlaubt es Ihnen das angezeigte Gewicht/Volumen erneut auf 0 zu setzen, wenn Sie weitere Mengen Tiernahrung hinzugeben und einzeln abwiegen möchten.

- ◆ Wiegen Sie die erste Menge Tiernahrung wie zuvor beschrieben ab.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **U/TARE/UNIT ①**. Der aktuelle Messwert wird zurückgesetzt und im Display **②** erscheint die Anzeige 0.
- ◆ Geben Sie nun die nächste Menge Tiernahrung hinzu.

Das Gewicht/Volumen der zuletzt hinzugegebenen Menge Tiernahrung wird im Display **②** angezeigt.

Sie können die oben beschriebenen Schritte für weitere Mengenzugaben beliebig oft wiederholen, bis Sie das zulässige Gesamtgewicht/-volumen (2000 g/ 4,4 lb) erreicht haben.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in die Waage gelangen. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Benutzen Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie die Messschale **④** aus dem Futternapf **③** und reinigen Sie diese in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie die Messschale **④** mit klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Trocknen Sie die Messschale **④** ab.

HINWEIS



Sie können die Messschale **④** auch in der Spülmaschine reinigen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ◆ Legen Sie keine Gegenstände zur Aufbewahrung in den Futternapf **③** oder in die Messschale **④**.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

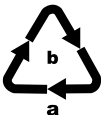
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Maximales Wiegegewicht	2000 g (4,4 lb)
Maßeinheiten	g / ml (Europa) lb / oz / fl.oz (GB)
Volumen Messschale 	1700 ml
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro/LR03, Gleichstrom )
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltnutzung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 307318_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

Contents

Introduction	14
Information about these operating instructions	14
Proper use	14
Package contents	14
Parts and operating components	15
Symbols on the display	15
Safety information	16
Information on using batteries	17
Before use	17
Unpacking	17
Inserting batteries	18
Setting up the appliance	18
Switching the scales on/off	19
Weighing	19
Weighing additional amounts (tare function)	20
Cleaning and maintenance	20
Storage	20
Disposal	21
Disposal of the appliance	21
Disposal of (rechargeable) batteries	21
Disposal of the packaging	21
Appendix	22
Technical specifications	22
Notes on the EU Declaration of Conformity	22
Kompennass Handels GmbH warranty	22
Service	24
Importer	24

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Familiarize yourself with the product before setting it up and putting it into operation for the first time. To do this, read the following operating instructions and the safety instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please, also pass all associated documents on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is used exclusively for serving and weighing pet food in private households. It is not intended for commercial or industrial applications. This appliance may only be used when fully assembled.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved replacement parts.

Package contents

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Feeding bowl
- Measuring bowl
- 2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro/LR03)
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Parts and operating components

- ❶ ⏻/TARE/UNIT button (select on/off/tare function/unit)
- ❷ Display
- ❸ Feeding bowl
- ❹ Measuring bowl
- ❺ Battery compartment
- ❻ Batteries (2x)

Symbols on the display

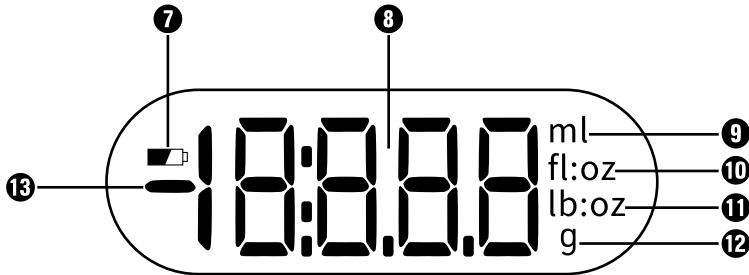


Fig. A

- ❷ Battery change indicator
- ❸ Weight/volume display
- ❹ Volume unit *ml* (millilitres)
- ❺ Volume unit *fl.oz* (fluid ounces)
- ❻ Weight unit *lb/oz* (pounds, ounces)
- ❼ Weight unit *g* (grams)
- ❽ Symbol for negative value (e.g. if the filling quantity is reduced after using the tare function)

Safety information

Follow the safety guidelines set out below to ensure safe operation of the appliance:

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate an appliance which has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in safe use and understand the resulting hazards.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Do not allow children to use the appliance unless they are being supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ Do not place any objects on the scales when they are not in use.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- ▶ Do not press down on the scales.
- ▶ Do not press on the plastic cover of the display.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures.
- ▶ Never load the scales with more than 2000 g (4.4 lb).
The scales could be irreparably damaged.

Information on using batteries

DANGER!

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouths and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
- ▶ Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of an explosion!
- ▶ Never open, deform or short-circuit batteries as this can lead to chemical leakages.
- ▶ Do not mix different types of batteries. Empty batteries should be removed because of the increased risk of leakage. The batteries should also be removed from the appliance if it is not being used for long periods.
- ▶ Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. If you get the liquid on your skin rinse it off with plenty of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub, and consult a doctor immediately.
- ▶ The section entitled **Inserting batteries** describes how to correctly insert and remove batteries.

Before use

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from their packaging.
- ◆ Remove all packaging material from the feeding bowl **3**.
- ◆ Clean the measuring bowl **4** as described in the section **Cleaning and maintenance**.


WARNING – RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation!

Inserting batteries

- ◆ Open the cover of the battery compartment **5** on the underside of the appliance by sliding it in the direction of the arrow. Note the markings on the cover.
- ◆ Insert two 1.5 V batteries **6** (type AAA/Micro/LR03) into the battery compartment **5**. When inserting the batteries **6**, note the polarity marking in the battery compartment **5**.
- ◆ Close the battery compartment **5** by placing the cover on it and snapping it into place.

NOTE

- ▶ Only use the type of batteries **6** specified in these instructions.
- ▶ If the battery change indicator  **7** appears on the display **2**, the batteries should be changed as soon as possible.
- ▶ If the battery power is very low, *LO* appears on the display **2**. The appliance will switch off shortly afterwards.
- ▶ Replace the batteries **6** when they are exhausted.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries **6** from the battery compartment **5**.

Setting up the appliance

- ◆ Place the feeding bowl **3** on a firm and level surface.
- ◆ Place the measuring bowl **4** in the feeding bowl **3**. If necessary, press the measuring bowl **4** downwards a little until it is completely in the bowl **3** (see fig. B).

NOTE

- ▶ Make sure that the measuring bowl **4** is completely inside the feeding bowl **3** up to the edge. Otherwise the filling quantity will not be weighed correctly.

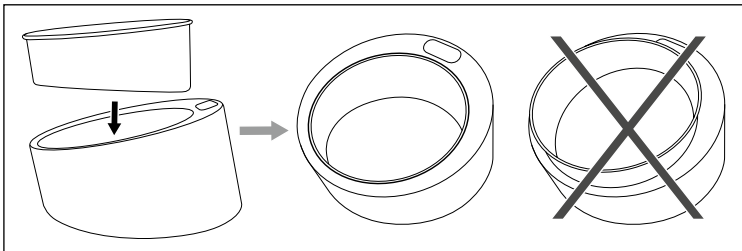


Fig. B

Switching the scales on/off


- ◆ Briefly press the /TARE/UNIT button **1** to turn on the integrated scales.
- ◆ Press the /TARE/UNIT button **1** again for approx. 2 seconds to turn off the integrated scales.

NOTE



- ▶ If you do not use the scales, the appliance switches off automatically after approx. 60 seconds.

Weighing

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Never load the integrated scales with more than 2000 g (4.4 lb). The scales could be irreparably damaged.
- ▶ If the scales are overloaded, *EEEE* appears on the display **2**.
- ◆ If you have not already done so, place the measuring bowl **4** inside the feeding bowl **3** as described above.
- ◆ Press the /TARE/UNIT button **1** briefly to turn on the integrated scales. After switching on, the scales are in setting mode and the current unit of measurement is shown on the display **2**.

NOTE

- ▶ The unit of measurement setting can only be changed while the scales are in the setting mode.
- ▶ If you do not change the unit of measurement after switching on, the last selected unit of measurement is used.
- ▶ Setting mode is only active as long as you press the /TARE/UNIT button **1** or are touching the feeding bowl. Otherwise, the scales automatically switch to weighing mode after approx. 2 seconds.
- ◆ Select the desired unit of measurement (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) by briefly pressing the /TARE/UNIT button **1**. As soon as 0 or 0.00 appears on the display **2**, weighing mode is active and the scales are ready for operation.
- ◆ Fill the measuring bowl **4**. The weight/volume of the filling quantity is shown on the display **2**.

NOTE

- ▶ To change the unit of measurement again, switch the scales off and on again. Then select the desired unit of measurement as described above.

Weighing additional amounts (tare function)

The tare function allows you to reset the displayed weight/volume to 0 again if you want to add more quantities of pet food and weigh them individually.

- ◆ Weigh the first amount of pet food as described above.
- ◆ Press the **⏻/TARE/UNIT** button **1** briefly. The current measured value is reset and the display **2** shows 0.
- ◆ Now add the next amount of pet food.

The weight/volume of the last added amount of pet food is shown on the display **2**.

You can repeat the steps described above as often as you like for further quantity additions until you have reached the maximum permissible total weight/volume (2000 g/4.4 lb).

Cleaning and maintenance

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not allow any liquids to get into the scales. This can damage the appliance.
- ▶ Do not use abrasive cleaners or solvents. These can attack the surface of the appliance.
- ◆ Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water only.
- ◆ Remove the measuring bowl **4** from the feeding bowl **3** and clean it in warm water with a mild detergent. Rinse the measuring bowl **4** with clear water so that all detergent residues have been removed. Dry the measuring bowl **4**.

NOTE



You can also clean the measuring bowl **4** in the dishwasher.

Storage

- ◆ Store the appliance in a clean, dry place away from direct sunlight.
- ◆ Do not store any objects in the feeding bowl **3** or in the measuring bowl **4**.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste.

Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

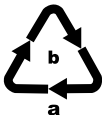
The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only return batteries when they are fully discharged.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.





Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: plastics,
- 20-22: paper and cardboard,
- 80-98: composites.

Appendix

Technical specifications

Maximum weighing weight	2000 g (4.4 lb)
Units of measurement	g/ml (Europe) lb/oz/fl.oz (GB)
Volume measuring bowl 	1700 ml
Power supply	2 x 1.5 V batteries (type AAA/Micro/LR03, direct current ---)
	All of the parts of this appliance which come into contact with food are food-safe.

Notes on the EU Declaration of Conformity

This appliance complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 307318_1904

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	26
Informations relatives à ce mode d'emploi	26
Utilisation conforme	26
Matériel livré	26
Pièces et éléments de commande	27
Mentions affichées	27
Consignes de sécurité	28
Remarques concernant l'utilisation des piles	29
Avant la mise en service	29
Déballage	29
Mise en place des piles	30
Mise en place de l'appareil	30
Allumer/éteindre la balance	31
Peser	31
Peser des quantités supplémentaires (fonction tare)	32
Nettoyage et entretien	32
Rangement	33
Recyclage	33
Recyclage de l'appareil	33
Recyclage des piles/batteries	33
Mise au rebut de l'emballage	34
Annexe	34
Caractéristiques techniques	34
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	34
Garantie de Kompennass Handels GmbH	35
Service après-vente	36
Importateur	36

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Félicitations !

Par votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la mise en place et la première mise en service.

Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à remplir et à peser de la nourriture pour animaux dans le cadre d'un usage domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel. Cet appareil doit uniquement être utilisé entièrement monté.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Matériel livré

Cet appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Gamelle
- Écuelle de pesée
- 2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro/LR03)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Pièces et éléments de commande

- ❶ Touche ⏻ /TARE/UNIT (marche/arrêt/fonction tare/sélection de l'unité de mesure)
- ❷ Écran
- ❸ Gamelle
- ❹ Écuelle de pesée
- ❺ Compartiment à piles
- ❻ Piles (2x)

Mentions affichées

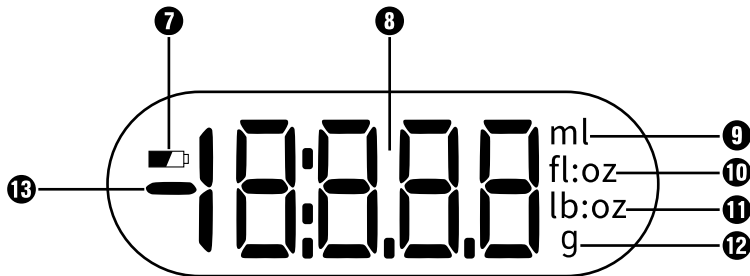


Fig. A

- ❷ Affichage de remplacement de pile
- ❸ Affichage du poids/volume
- ❹ Unité de volume *ml* (millilitre)
- ❺ Unité de volume *fl.oz* (once liquide)
- ❻ Unité de poids *lb/oz* (livre, once)
- ❼ Unité de poids *g* (gramme)
- ❸ Symbole de valeur négative (par ex. en cas de réduction du volume de remplissage après pesée de quantités supplémentaires)

Consignes de sécurité

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ L'utilisation de l'appareil par les enfants est autorisée uniquement sous surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- ▶ Ne posez aucun objet sur l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Évitez les chocs sur l'appareil, tenez-le éloigné des poussières, des produits chimiques, évitez les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- ▶ N'appuyez pas brutalement sur la balance.
- ▶ N'appuyez pas sur le cache plastique de l'écran.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- ▶ Ne chargez jamais la balance avec plus de 2000 g (4,4 lb). La balance risquerait d'être endommagée de manière irréparable.

Remarques concernant l'utilisation des piles

DANGER !

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans la bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, immédiatement consulter un médecin.
- ▶ Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas exposer les piles à des températures élevées.
- ▶ Seules les batteries marquées "rechargeables" peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- ▶ Il est interdit d'ouvrir les piles, de les déformer et de les court-circuiter étant donné que les produits chimiques qu'elles contiennent risquent de s'écouler.
- ▶ Les différents types de piles ou batteries ne doivent pas être mélangés. Les piles vides doivent être retirées en raison du risque accru d'écoulement. Les piles doivent également être retirées de l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé.
- ▶ L'acide qui s'échappe d'une pile peut entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ Voir au chapitre **Mise en place des piles** comment placer les piles dans l'appareil et les en retirer.

Avant la mise en service

Déballage

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de la gamelle **3**.
- ◆ Nettoyez l'écuelle de pesée **4** comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien**.


AVERTISSEMENT - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. Il y a un risque d'étouffement !

Mise en place des piles

- ◆ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles **5** en dessous de l'appareil en le poussant dans le sens de la flèche. Observez pour cela le repère situé sur le couvercle.
- ◆ Insérez deux piles de 1,5 V **6** (de type AAA/Micro/LR03) dans le compartiment à piles **5**. Lors de la mise en place des piles **6**, veuillez respecter le marquage de la polarité dans le compartiment à piles **5**.
- ◆ Fermez le compartiment à piles **5** en posant le couvercle et en le faisant s'enclencher.

REMARQUE

- ▶ Utilisez uniquement le type de piles **6** indiqué dans ce mode d'emploi.
- ▶ Lorsque l'affichage de remplacement de pile  **7** apparaît à l'écran **2**, il faut changer les piles dès que possible.
- ▶ Lorsque les piles sont très faibles, l'écran **2** affiche la mention **LO**. L'appareil s'éteint peu après.
- ▶ Remplacez les piles **6** lorsqu'elles sont usées.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles **6** du compartiment à piles **5**.

Mise en place de l'appareil

- ◆ Posez la gamelle **3** sur une surface plane et solide.
- ◆ Placez l'écuelle de pesée **4** dans la gamelle **3**. Si nécessaire, appuyez légèrement sur l'écuelle de pesée **4** jusqu'à ce qu'elle rentre entièrement dans la gamelle **3** (voir fig. B).

REMARQUE

- ▶ Veillez à ce que l'écuelle de pesée **4** se trouve entièrement jusqu'au bord dans la gamelle **3**. Si ce n'est pas le cas, la quantité de remplissage ne sera pas correctement pesée.

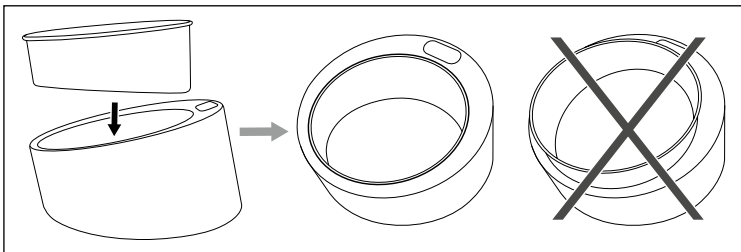


Fig. B

Allumer/éteindre la balance

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche \mathcal{U} /TARE/UNIT **1** pour allumer la balance intégrée.
- ◆ Appuyez à nouveau pendant env. 2 secondes sur la touche \mathcal{U} /TARE/UNIT **1**, pour éteindre la balance intégrée.

REMARQUE

- ▶ Si vous n'utilisez pas la balance, elle s'arrête automatiquement après env. 60 secondes.

Peser

⚠ ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Ne chargez jamais la balance intégrée avec plus de 2000 g (4,4 lb). La balance risquerait d'être endommagée de manière irréparable.
- ▶ L'écran **2** affiche **EEEE** lorsque la balance est surchargée.
- ◆ Placez l'écuelle de pesée **4** dans la gamelle **3** comme décrit ci-dessus, si ce n'est pas encore fait.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche \mathcal{U} /TARE/UNIT **1** pour allumer la balance intégrée. Après la mise en marche la balance se trouve en mode de réglage et l'unité de mesure actuelle apparaît sur l'écran **2**.

REMARQUE


- ▶ Le réglage de l'unité de mesure peut être uniquement modifié tant que la balance se trouve en mode de réglage.
- ▶ Si vous ne changez pas l'unité de mesure après la mise en marche, la dernière unité de mesure choisie est conservée.
- ▶ Le mode de réglage est uniquement actif tant que vous appuyez sur la touche \mathcal{U} /TARE/UNIT **1** ou que vous touchez la gamelle. Sinon la balance passe automatiquement en mode de pesée au bout de 2 secondes environ.
- ◆ Choisissez l'unité de mesure souhaitée (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) en appuyant si nécessaire plusieurs fois brièvement sur la touche \mathcal{U} /TARE/UNIT **1**. Dès que 0 ou 0.00 apparaît sur l'écran **2**, le mode de pesée est actif et la balance est opérationnelle.
- ◆ Remplissez l'écuelle de pesée **4**. Le poids/volume de la quantité de remplissage apparaît sur l'écran **2**.

REMARQUE

- ▶ Pour modifier à nouveau l'unité de mesure, vous devez éteindre et allumer à nouveau la balance. Sélectionnez ensuite l'unité de mesure souhaitée comme décrit précédemment.

Peser des quantités supplémentaires (fonction tare)

La fonction tare vous permet de remettre le poids/volume affiché sur 0 lorsque vous ajoutez d'autres quantités de nourriture pour animaux et que vous souhaitez les peser séparément.

- ◆ Pesez la première quantité de nourriture pour animaux comme décrit ci-dessus.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche /TARE/UNIT **1**. La valeur de mesure actuelle est réinitialisée et l'écran **2** affiche 0.
- ◆ Ajoutez maintenant la quantité de nourriture pour animaux suivante.

Le poids/volume de la dernière quantité de nourriture pour animaux ajoutée apparaît sur l'écran **2**.

Vous pouvez répéter autant de fois que souhaité les étapes décrites ci-dessus pour ajouter des quantités supplémentaires jusqu'à ce que le poids/volume total autorisé (2000 g/4,4 lb) soit atteint.

Nettoyage et entretien

 ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la balance. Sinon, l'appareil peut être endommagé.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de solvants. Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- ◆ Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Éliminez les restes éventuels de liquide vaisselle avec un chiffon uniquement humidifié d'eau.
- ◆ Retirez l'écuelle de pesée **4** de la gamelle **3** et nettoyez-la à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Rincez ensuite l'écuelle de pesée **4** à l'eau claire afin d'éliminer tous les résidus de liquide vaisselle. Séchez l'écuelle de pesée **4**.

REMARQUE

Vous pouvez aussi laver l'écuelle de pesée **4** au lave-vaisselle.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- ◆ Ne rangez pas d'objets dans la gamelle **3** ou dans l'écuelle de pesée **4**.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.

Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage des piles/batteries



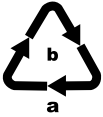
Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques.

Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et batteries. Ne jetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.




Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Poids de pesée maximum	2000 g (4,4 lb)
Unités de mesure	g / ml (Europe) lb / oz / fl.oz (GB)
Volume de l'écuelle de pesée ④	1700 ml
Alimentation en tension	2 piles de 1,5 V (type AAA/Micro/LR03, courant continu ---)
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.



La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR**Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr**BE****Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be**IAN 307318_1904**

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	38
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Inhoud van het pakket	38
Onderdelen en bedieningselementen	39
Indicaties op het display	39
Veiligheidsvoorschriften	40
Instructies voor de omgang met batterijen	41
Vóór de ingebruikname	41
Uitpakken	41
Batterijen plaatsen	42
Apparaat opstellen	42
Weegschaal in-/uitschakelen	43
Wegen	43
Tarra-functie	44
Reiniging en onderhoud	44
Opbergen	45
Afvoeren	45
Apparaat afvoeren	45
Batterijen/accu's afvoeren	45
Verpakking afvoeren	45
Bijlage	46
Technische gegevens	46
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	46
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf met het product vertrouwd voordat u het opstelt en voor de eerste keer gebruikt. Lees hiertoe aandachtig de onderhavige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het wegen en serveren van diervoer in privéhuishoudens. Het is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle onderdelen gemonteerd zijn.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit niet-inachtname van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Inhoud van het pakket

Dit apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Voerbak
- Weegkom
- 2 x batterijen 1,5 V (type AAA/micro/LR03)
- Deze gebruiksaanwijzing

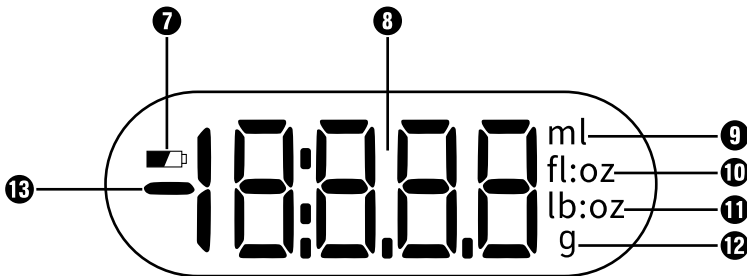
OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Onderdelen en bedieningselementen

- ❶ Knop **⏻/TARE/UNIT** (in-/uitschakelen / tarra-functie / maateenheid selecteren)
- ❷ Display
- ❸ Voerbak
- ❹ Weegkom
- ❺ Batterijvak
- ❻ Batterijen (2x)

Indicaties op het display



Afb. A

- ❷ Batterijpictogram
- ❸ Indicatie gewicht/volume
- ❹ Volume-eenheid *ml* (milliliter)
- ❺ Volume-eenheid *fl:oz* (vloeistof-ounce)
- ❻ Gewichtseenheid *lb:oz* (pond, ounce)
- ❼ Gewichtseenheid *g* (gram)
- ❽ Symbool voor negatieve waarde (bijv. bij vermindering van de hoeveelheid diervoer na nulstelling)

Veiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Laat kinderen het apparaat uitsluitend onder toezicht gebruiken.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende gespecialiseerde bedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP - MATERIËLE SCHADE

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ▶ Plaats geen voorwerpen op het apparaat, ook niet wanneer het niet in gebruik is.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen schokken, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen (kachels, verwarmingsradiatoren).
- ▶ Druk niet met geweld op de weegschaal.
- ▶ Druk niet op de kunststof afdekking van het display.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- ▶ Belast de weegschaal nooit met een gewicht van meer dan 2000 g (4,4 lb). Anders kan de weegschaal onherstelbaar beschadigd raken.

Instructies voor de omgang met batterijen

GEVAAR!

Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Batterijen mogen niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Zoek bij het inslikken van een batterij onmiddellijk medische hulp.
- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen.
- ▶ Alleen als “oplaadbaar” aangeduide batterijen mogen opnieuw worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Maak batterijen niet open, vervorm ze niet en sluit ze niet kort, anders kunnen de chemicaliën uit de batterijen vrijkomen.
- ▶ Gebruik geen batterijen van verschillende types door elkaar. Verwijder lege batterijen, om risico op lekkage te voorkomen. Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer u het niet gebruikt.
- ▶ Batterijzuur dat uit een batterij vrijkomt, kan huidirritaties tot gevolg hebben. Spoel de huid met veel water af bij contact hiermee. Spoel de ogen grondig met water, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts als de vloeistof in de ogen komt.
- ▶ Raadpleeg het hoofdstuk **Batterijen plaatsen** voor het plaatsen en verwijderen van de batterijen van het apparaat.

Vóór de ingebruikname

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmateriaal van de voerbak **3**.
- ◆ Reinig de weegkom **4** zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.


WAARSCHUWING - GEVAAR VOOR VERSTIKKING!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat gevaar op verstikking!

Batterijen plaatsen

- ◆ Open het deksel van het batterijvak ❸ aan de onderkant van het apparaat door het in de richting van de pijl te schuiven. Let hierbij op de markering op het deksel.
- ◆ Plaats twee batterijen van 1,5 V ❹ (type AAA/micro/LR03) in het batterijvak ❸. Let tijdens het plaatsen van de batterijen ❹ op de markering van de polen in het batterijvak ❸.
- ◆ Sluit het batterijvak ❸ door het deksel terug te plaatsen en vast te klikken.

OPMERKING

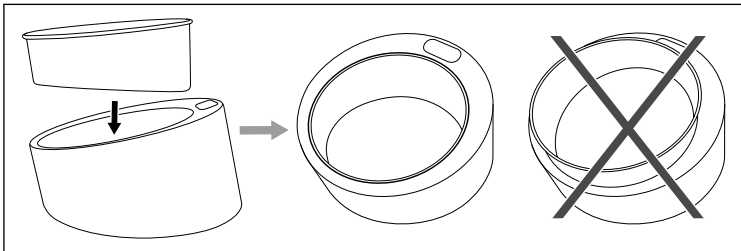
- ▶ Gebruik uitsluitend het in deze gebruiksaanwijzing vermelde type batterijen ❹.
- ▶ Wanneer het batterijpictogram  ❺ in het display ❶ verschijnt, moeten de batterijen zo spoedig mogelijk worden vervangen.
- ▶ Als de batterijen bijna leeg zijn, verschijnt op het display ❶ de melding LO. Kort daarna schakelt het apparaat uit.
- ▶ Vervang van de batterijen ❹ als ze leeg zijn.
- ▶ Haal de batterijen ❹ uit het batterijvak ❸ als u het apparaat langere tijd niet wilt gebruiken.

Apparaat opstellen

- ◆ Plaats de voerbak ❶ op een egale en stevige ondergrond.
- ◆ Leg de weegkom ❷ in de voerbak ❶. Druk de weegkom ❷ zo nodig voorzichtig omlaag tot hij volledig in de voerbak ❶ zit (zie afb. B).

OPMERKING

- ▶ Zorg ervoor dat de weegkom ❷ volledig tot aan de rand in de voerbak ❶ komt. Anders wordt de hoeveelheid diervoer niet correct gewogen.



Afb. B

Weegschaal in-/uitschakelen

- ◆ Druk kort op de knop $\text{⏻}/\text{TARE}/\text{UNIT}$ **1** om de ingebouwde weegschaal in te schakelen.
- ◆ Houd de knop $\text{⏻}/\text{TARE}/\text{UNIT}$ **1** ongeveer 2 seconden ingedrukt om de ingebouwde weegschaal weer uit te schakelen.

OPMERKING

- ▶ Als u de weegschaal niet gebruikt, gaat die na ongeveer 60 seconden automatisch uit.

Wegen

LET OP - MATERIËLE SCHADE

- ▶ Belast de ingebouwde weegschaal nooit met een gewicht van meer dan 2000 g (4,4 lb). Anders kan de weegschaal onherstelbaar beschadigd raken.
- ▶ Bij overbelasting van de weegschaal verschijnt op het display **2** de melding **EEEE**.
- ◆ Zet, als dit nog niet gebeurd is, de weegkom **4** zoals hiervoor beschreven in de voerbak **3**.
- ◆ Druk kort op de knop $\text{⏻}/\text{TARE}/\text{UNIT}$ **1** om de ingebouwde weegschaal in te schakelen. Na inschakeling bevindt de weegschaal zich in de instelmodus en verschijnt op het display **2** de maateenheid.

OPMERKING

- ▶ Om de maateenheid te wijzigen, moet de weegschaal zich nog in de instelmodus bevinden.
- ▶ Wijzigt u de maateenheid na het inschakelen niet, dan wordt de laatst geselecteerde maateenheid gebruikt.
- ▶ De instelmodus is slechts actief zolang u de knop $\text{⏻}/\text{TARE}/\text{UNIT}$ **1** ingedrukt houdt of de voerbak aanraakt. Anders gaat de weegschaal na ongeveer 2 seconden automatisch over op de weegmodus.
- ◆ Selecteer de gewenste maateenheid (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) door meermaals kort op de knop $\text{⏻}/\text{TARE}/\text{UNIT}$ **1** te drukken. Wanneer de melding **0** of **0.00** op het display **2** verschijnt, is de weegmodus actief en is de weegschaal klaar voor gebruik.
- ◆ Vul de weegkom **4**. Het gewicht/volume van de hoeveelheid diervoer verschijnt op het display **2**.

OPMERKING

- ▶ Om de maateenheid opnieuw te wijzigen, schakelt u de weegschaal uit en weer in. Selecteer dan zoals hierboven beschreven de gewenste maateenheid.

Tarra-functie

Met de tarra-functie kunt u het weergegeven gewicht/volume weer op 0 zetten, als u extra hoeveelheden diervoer wilt toevoegen en deze apart wilt wegen.

- ◆ Weeg de eerste hoeveelheid diervoer, zoals hierboven beschreven.
- ◆ Druk nu kort op de knop **U/TARE/UNIT 1**. De huidige weegwaarde wordt teruggezet op nul en op het display **2** verschijnt 0.
- ◆ Doe nu de volgende hoeveelheid diervoer in de weegkom.

Het gewicht/volume van deze laatste hoeveelheid diervoer verschijnt op het display **2**.

U kunt de hierboven beschreven stappen zo vaak herhalen als u wilt om extra hoeveelheden diervoer te wegen, totdat u het maximale toegestane gewicht/volume (2000 g/4,4 lb) hebt bereikt.

Reiniging en onderhoud**⚠ LET OP - MATERIËLE SCHADE**

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de weegschaal binnendringt. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ◆ Veeg het apparaat met een vochtige doek schoon. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg eventuele afwasmiddelresten af met een doek die alleen met water is bevochtigd.
- ◆ Haal de weegkom **4** uit de voerbak **3** en reinig de kom met warm water en een zacht afwasmiddel. Spoel de weegkom **4** daarna met veel schoon water af, zodat alle afwasmiddelresten verwijderd zijn. Droog de weegkom **4** af.

OPMERKING

U kunt de weegkom **4** ook in de vaatwasser reinigen.

Opbergen

- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.
- ◆ Berg geen spullen op in de voerbak ❸ of in de weegkom ❹.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd.

Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamel-punt in zijn gemeente of in de handel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Maximaal weeggewicht	2000 g (4,4 lb)
Maateenheden	g / ml (Europa) lb / oz / fl.oz (VK)
Volume weegkom ⁴	1700 ml
Voeding	2 x batterijen 1,5 V (type AAA/Micro/LR03, gelijkstroom ---)
	Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften aan de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.



De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 307318_1904

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	50
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	50
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	50
Zakres dostawy	50
Części i elementy obsługowe	51
Wskazania na wyświetlaczu	51
Wskazówki bezpieczeństwa	52
Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami	53
Przed uruchomieniem	53
Rozpakowanie	53
Wkładanie baterii	54
Ustawienie urządzenia	54
Włączanie/wyłączanie wagi	55
Ważenie	55
Doważanie (funkcja tarowania)	56
Czyszczenie i pielęgnacja	56
Przechowywanie	56
Utylizacja	57
Utylizacja urządzenia	57
Utylizacja baterii/akumulatorów	57
Utylizacja opakowania	57
Załącznik	58
Dane techniczne	58
Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE	58
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	59
Serwis	60
Importer	60

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdeczne gratulacje!

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Przed zainstalowaniem i pierwszym uruchomieniem prosimy o zapoznanie się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi i wskazówki bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do napełniania i odważania karmy dla zwierząt w prywatnych gospodarstwach domowych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego. To urządzenie może być używane tylko w stanie w pełni zmontowanym.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych przeróbek lub użycia niedopuszczonych części zamiennych.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Miska na karmę
- Miarka
- 2 x baterie 1,5 V (typu AAA/Micro/LR03)
- Niniejsza instrukcja obsługi

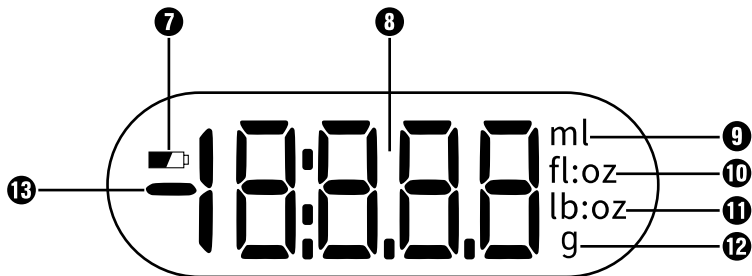
WSKAZÓWKA

- ▶ Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W razie braku jakiegokolwiek elementu lub stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Części i elementy obsługowe

- ❶ przycisk \cup /TARE/UNIT (włączanie/wyłączanie/funkcja tarowania/wybór jednostki miary)
- ❷ wyświetlacz
- ❸ miska na karmę
- ❹ miarka
- ❺ wnęka na baterie
- ❻ baterie (2x)

Wskazania na wyświetlaczu



Rys. A

- ❷ wskaźnik wymiany baterii
- ❸ wskazanie masy / objętości
- ❹ jednostka objętości *ml* (mililitry)
- ❺ jednostka objętości *fl:oz* (uncje płynu)
- ❻ jednostka wagi *lb:oz* (funty, uncje)
- ❼ jednostka wagi *g* (gramy)
- ⓬ symbol wartości ujemnej (np. w przypadku zmniejszenia się pojemności po doważeniu dodatkowej ilości)

Wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie jego bezpiecznego użytkowania oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci mogą użytkować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- ▶ Uszkodzone części wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów, gdy nie jest używane.
- ▶ Chronić urządzenie przed wstrząsami, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i bliskością źródeł ciepła (piece, grzejniki).
- ▶ Nie naciskaj z nadmierną siłą na wagę.
- ▶ Nie naciskaj na plastikową osłonę wyświetlacza.
- ▶ Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- ▶ Nigdy nie umieszczaj na wadze ciężarów większych niż 2000 g (4,4 lb). Grozi to trwałym uszkodzeniem wagi.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

- ▶ Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W przypadku połknięcia baterii jak najszybciej udaj się do lekarza.
- ▶ Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur.
- ▶ Ładować ponownie wolno tylko ogniwa przeznaczone do ładowania, oznaczone jako „akumulatory”. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie otwieraj, nie deformuj ani nie zwieraj baterii, ponieważ może to spowodować wyciek chemikaliów znajdujących się w ich wnętrzu.
- ▶ Nie wolno stosować równocześnie baterii różnych typów. Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia ze względu na zwiększone ryzyko ich rozlania. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć z niego baterie.
- ▶ Płyn wydostający się z baterii może powodować podrażnienia skóry. W razie kontaktu ze skórą spłucz obficie wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, spłucz obficie wodą, nie trzyj i jak najszybciej skonsultuj się z lekarzem.
- ▶ Wkładanie i wyjmowanie baterii z urządzenia jest opisane w rozdziale **Wkładanie baterii**.

Przed uruchomieniem

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie składniki opakowania z miski na karmę **3**.
- ◆ Oczyść miarkę **4** zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.


OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Wkładanie baterii

- ◆ Otwórz pokrywkę wnęki na baterie ❸, znajdującą się na spodzie urządzenia, przesuwając ją w kierunku strzałki. Zwróć przy tym uwagę na oznaczenie na pokrywce.
- ◆ Włóż dwie baterie 1,5 V ❹ (typu AAA/Micro/LR03) do wnęki na baterie ❸. Podczas wkładania baterii ❹ przestrzegaj biegunowości podanej we wnęce na baterie ❸.
- ◆ Zamknij wnękę na baterie ❸, zakładając i zatrzaskując pokrywkę.

WSKAZÓWKA

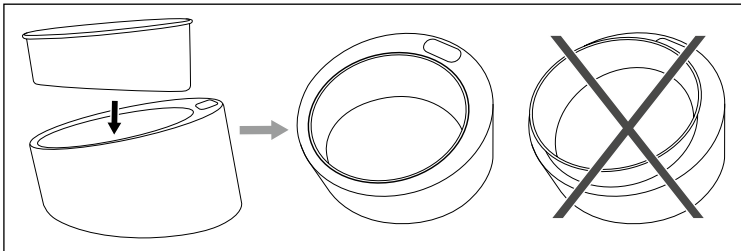
- ▶ Używaj tylko typu baterii ❹ podanego w tej instrukcji.
- ▶ Gdy na wyświetlaczu ❶ pojawi się wskaźnik wymiany baterii  ❶, należy jak najszybciej wymienić baterie.
- ▶ Gdy poziom naładowania baterii jest bardzo niski, na wyświetlaczu ❶ pojawia się komunikat LO. Chwilę po tym urządzenie wyłączy się.
- ▶ Gdy baterie ❹ są zużyte, wymień je na nowe.
- ▶ Wyjmij baterie ❹ z wnęki na baterie ❸, jeśli przez dłuższy czas nie będziesz korzystać z urządzenia.

Ustawienie urządzenia

- ◆ Postaw miskę na karmę ❷ na równym i stabilnym podłożu.
- ◆ Umieść miarkę ❸ w misce na karmę ❷. W razie potrzeby naciśnij miarkę ❸ lekko w dół, aż całkowicie znajdzie się w misce na karmę ❷ (patrz rys. B).



WSKAZÓWKA

- ▶ Upewnij się, że miarka ❸ jest umieszczona całkowicie po brzegi w misce na karmę ❷. W przeciwnym razie umieszczona karma nie zostanie poprawnie zważona.



Rys. B

Włączanie/wyłączanie wagi


- ◆ Naciśnij krótko przycisk /TARE/UNIT **1**, aby włączyć zintegrowaną wagę.
- ◆ Naciśnij ponownie na ok. 2 sekundy przycisk /TARE/UNIT **1**, aby wyłączyć zintegrowaną wagę.

WSKAZÓWKA



- ▶ Jeśli waga nie jest używana, automatycznie wyłączy się po około 60 sekundach.

Ważenie

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- ▶ Nigdy nie umieszczaj na zintegrowanej wadze ciężarów większych niż 2000 g (4,4 lb). Grozi to trwałym uszkodzeniem wagi.
- ▶ W przypadku przeciężenia wagi na wyświetlaczu **2** pojawia się komunikat EEEE.
- ◆ Jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, umieść miarkę **4** w misce na karmę **3** zgodnie z wcześniejszym opisem.
- ◆ Naciśnij krótko przycisk /TARE/UNIT **1**, aby włączyć zintegrowaną wagę. Po włączeniu waga znajduje się w trybie ustawień, a na wyświetlaczu **2** wyświetlana jest bieżąca jednostka miary.

WSKAZÓWKA

- ▶ Ustawienie jednostki miary można zmienić tylko wtedy, gdy waga znajduje się w trybie ustawień.
- ▶ Jeśli nie zmienisz jednostki miary po włączeniu urządzenia, waga przyjmie ostatnio wybraną jednostkę.
- ▶ Tryb ustawień jest aktywny tylko dopóty, dopóki naciskasz przycisk /TARE/UNIT **1** lub dotykasz miski na karmę. W przeciwnym razie waga automatycznie przejdzie na tryb ważenia po około 2 sekundach.
- ◆ Wybierz żądaną jednostkę miary (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz), naciskając kilkakrotnie przycisk /TARE/UNIT **1**. Gdy tylko na wyświetlaczu **2** pojawi się wskazanie 0 lub 0.00, tryb ważenia jest aktywny i waga jest gotowa do pracy.
- ◆ Napełnij miarkę **4**. Na wyświetlaczu **2** wyświetlona zostaje waga/pojemność.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby ponownie zmienić jednostkę miary, należy wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Następnie wybierz żądaną jednostkę miary zgodnie z opisem powyżej.

Doważanie (funkcja tarowania)

Funkcja tarowania pozwala zresetować wyświetlaną wagę/objętość do 0, jeśli chcesz dodać więcej karmy i zważyć ją indywidualnie.

- ◆ Zważ pierwszą ilość karmy w sposób opisany powyżej.
- ◆ Naciśnij krótko przycisk **⏏/TARE/UNIT 1**. Bieżąca wartość pomiarowa zostaje zresetowana, a na wyświetlaczu **2** pojawia się wskazanie 0.
- ◆ Teraz dodaj następną ilość karmy.

Waga/objętość dodanej ostatnio ilości karmy zostaje wyświetlona na wyświetlaczu **2**.

Możesz powtarzać opisane powyżej czynności dowolną ilość razy, aby dodać kolejne ilości karmy, aż do osiągnięcia maksymalnej dopuszczalnej wagi/objętości (2000 g/4,4 lb).

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA – SZKODY MATERIALNE

- ▶ Nie dopuść do przedostania się żadnych cieczy do wnętrza wagi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Nie używaj środków do szorowania ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na ściereczkę delikatnego płynu do mycia naczyń. Ewentualne resztki płynu do naczyń usuń za pomocą szmatki zwilżonej czystą wodą.
- ◆ Wyjmij miarkę **4** z miski na karmę **3** i umyj ją w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Spłucz miarkę **4** czystą wodą, aby usunąć wszystkie resztki detergentu. Osusz miarkę **4**.

WSKAZÓWKA



Miarkę **4** można zmywać również w zmywarce.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- ◆ Nie wkładaj do miski na karmę **3**, ani do miarki **4** żadnych przedmiotów w celu ich przechowania.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Pod żadnym pozorem nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.

Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym na terenie swojej gminy/dzielnicy lub u sprzedawcy.

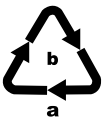
Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:



1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Maksymalna masa obciążenia	2000 g (4,4 lb)
Jednostki miary	g/ml (Europa) lb/oz/fl.oz (GB)
Pojemność miarki 	1700 ml
Zasilanie	2 x baterie 1,5 V (typu AAA/Micro/LR03, prąd stały ---)
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością są do tego odpowiednio dopuszczone.

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

Niniejsze urządzenie spełnia w zakresie zgodności podstawowe wymogi i pozostałe właściwe postanowienia europejskiej dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Pełny, oryginalny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należyście. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 307318_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	62
Informace k tomuto návodu k obsluze	62
Použití v souladu s určením	62
Rozsah dodávky	62
Díly a ovládací prvky	63
Zobrazení na displeji	63
Bezpečnostní pokyny	64
Pokyny k manipulaci s bateriemi	65
Před uvedením do provozu	65
Vybalení	65
Vložení baterií	66
Umístění přístroje	66
Zapnutí/vypnutí váhy	67
Vážení	67
Dovažování (funkce tárování)	68
Čištění a údržba	68
Skladování	68
Likvidace	69
Likvidace přístroje	69
Likvidace baterií/akumulátorů	69
Likvidace obalu	69
Příloha	70
Technické údaje	70
Upozornění k prohlášení o shodě EU	70
Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH	70
Servis	72
Dovozce	72

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Srdečně gratulujeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro velice kvalitní výrobek. Ještě před instalací a prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. Pro tento účel si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k plnění a odvažování krmiva pro zvířata v privátních domácnostech. Není určen pro živnostenské nebo průmyslové použití. Tento přístroj se smí používat pouze kompletně smontovaný.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Rozsah dodávky

Tento přístroj se standardně dodává s následujícími složkami:

- miska na krmivo
- odměrná miska
- 2 x baterie 1,5 V (typ AAA/Micro/LR03)
- tento návod k obsluze

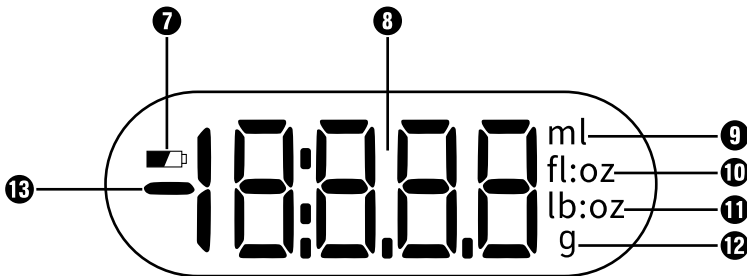
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Díly a ovládací prvky

- ❶ tlačítko \mathcal{U} /TARE/UNIT (zapnutí/vypnutí/funkce tárování/volba měrné jednotky)
- ❷ displej
- ❸ miska na krmivo
- ❹ odměrná miska
- ❺ přihrádka na baterie
- ❻ baterie (2x)

Zobrazení na displeji



Obr. A

- ❷ zobrazení výměny baterie
- ❸ indikátor hmotnosti/objemu
- ❹ objemová jednotka *ml* (mililitr)
- ❺ objemová jednotka *fl:oz* (tekutá unce)
- ❻ hmotnostní jednotka *lb:oz* (libra, unce)
- ❼ hmotnostní jednotka *g* (gram)
- ❽ symbol pro zápornou hodnotu (např. při snížení množství náplně po dovažování)

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Děti smí přístroj používat pouze pod dohledem.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- ▶ Vadné součástky se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Nepokládejte na přístroj žádné předměty, když se nepoužívá.
- ▶ Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (kamna, topná tělesa).
- ▶ Netlačte násilím na váhu.
- ▶ Netlačte na plastový kryt displeje.
- ▶ Nevystavujte přístroj vysokým teplotám.
- ▶ Nezatěžujte váhu nikdy více než 2000 g (4,4 lb).
Váha se může neopravitelně poškodit.

Pokyny k manipulaci s bateriemi

NEBEZPEČÍ!

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by si děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie nevhazujte do ohně. Baterie nevystavujte vysokým teplotám.
- ▶ Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Baterie neotevírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože v tomto případě mohou unikat chemikálie obsažené v bateriích.
- ▶ Různé typy baterií se při použití nesmí navzájem kombinovat. Vybité baterie je vhodné kvůli zvýšenému riziku vytečení vyjmout. Měly by se z přístroje vyjmout také v případě, že není používán.
- ▶ Kyselina, která z baterie vyteče, může způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Pronikne-li tekutina do očí, vypláchněte je důkladně velkým množstvím vody, neřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Vložení baterií do přístroje a jejich opětovné vyjmutí je popsáno v kapitole **Vložení baterií**.

Před uvedením do provozu

Vybalení

- ◆ Vyměte všechny části a návod k obsluze z obalu.
- ◆ Odstraňte z misky na krmivo **3** všechen obalový materiál.
- ◆ Odměrnou misku **4** vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole **Čištění a údržba**.


VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení!

Vložení baterií

- ◆ Otevřete kryt přihrádky na baterie ⑤ na spodní straně přístroje tak, že jej posunete ve směru šipky. Dbejte na značku na krytu.
- ◆ Vložte dvě 1,5V baterie ⑥ (typ AAA/Micro/LR03) do přihrádky na baterie ⑤. Dodržujte při vkládání baterií ⑥ označení polarit v přihrádce na baterie ⑤.
- ◆ Přihrádku na baterie ⑤ opět zavřete nasazením krytu a jeho zacvaknutím.

UPOZORNĚNÍ

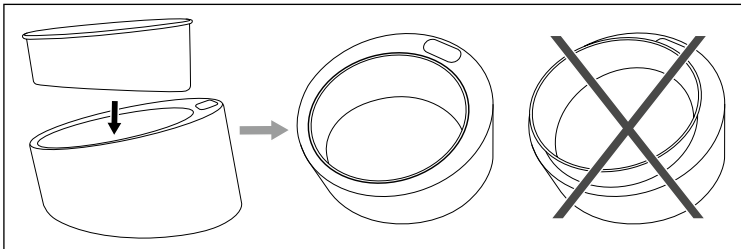
- ▶ Používejte pouze typ baterií ⑥ uvedený v tomto návodu k použití.
- ▶ Zobrazí-li se zobrazení výměny baterie  ⑦ na displeji ②, baterie by měly být co nejdříve vyměněny.
- ▶ Při velmi slabém výkonu baterie se na displeji ② zobrazí indikace LO. Krátce poté se přístroj vypne.
- ▶ Jsou-li baterie ⑥ vybité, vyměňte je.
- ▶ Vyměňte baterie ⑥ z přihrádky na baterie ⑤, pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.

Umístění přístroje

- ◆ Postavte misku na krmivo ③ na rovný a pevný podklad.
- ◆ Vložte odměrnou misku ④ do misky na krmivo ③. Odměrnou misku ④ stlačte případně trochu dolů, aby ležela zcela v misce na krmivo ③ (viz str. B).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby odměrná miska ④ ležela zcela až po okraj v misce na krmivo ③. Jinak nebude množství náplně správně odváženo.



Obr. B

Zapnutí/vypnutí váhy

- ◆ K zapnutí integrované váhy stiskněte krátce tlačítko \cup /TARE/UNIT **1**.
- ◆ Stiskněte znovu cca na 2 sekundy tlačítko \cup /TARE/UNIT **1**, abyste vypnuli integrovanou váhu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud váhu nepoužíváte, vypne se automaticky cca po 60 sekundách.

Vážení

POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- ▶ Nezatěžujte integrovanou váhu nikdy více než 2000 g (4,4 lb). Váha se tím může neopravitelně poškodit.
- ▶ Při přetížení váhy se na displeji **2** zobrazí indikace EEEE.
- ◆ Pokud se tak ještě nestalo, vložte podle předchozího popisu odměrnou misku **4** do misky na krmivo **3**.
- ◆ K zapnutí integrované váhy stiskněte krátce tlačítko \cup /TARE/UNIT **1**. Po zapnutí se váha nachází v režimu nastavení a na displeji **2** se zobrazí aktuální měrná jednotka.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nastavení měrné jednotky lze změnit, pouze pokud se váha nachází v režimu nastavení.
- ▶ Pokud měrnou jednotku po zapnutí nezměníte, bude převzata naposledy vybraná měrná jednotka.
- ▶ Režim nastavení je aktivní, pouze dokud tisknete tlačítko \cup /TARE/UNIT **1** nebo se dotýkáte misky na krmivo. Jinak se váha automaticky přepne asi po 2 sekundách do režimu vážení.
- ◆ Požadovanou měrnou jednotku (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) vyberte tak, že příp. několikrát krátce stisknete tlačítko \cup /TARE/UNIT **1**. Jakmile se zobrazí indikace 0, resp. 0.00 na displeji **2**, je aktivní režim vážení a váha je připravena k provozu.
- ◆ Naplňte odměrnou misku **4**. Hmotnost/objem se zobrazí na displeji **2**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li měrnou jednotku znovu změnit, musíte váhu vypnout a opět zapnout. Poté zvolte požadovanou měrnou jednotku, jak je popsáno dříve.

Dovažování (funkce tárování)

Funkce tárování umožňuje zobrazenou hmotnost/objem znovu nastavit na 0, pokud chcete přidávat a jednotlivě odvažovat další množství krmiva pro zvířata.

- ◆ Odvažte první množství krmiva pro zvířata, jak je popsáno výše.
- ◆ Stiskněte krátce tlačítko **⏻/TARE/UNIT 1**. Aktuální naměřená hodnota se vynuluje a na displeji **2** se zobrazí indikace 0.
- ◆ Nyní přidejte další množství krmiva pro zvířata.

Hmotnost/objem naposledy přidaného množství krmiva pro zvířata se zobrazí na displeji **2**.

Výše popsané kroky můžete libovolně často opakovat pro další přidaná množství, dokud nebude dosaženo přípustné celkové hmotnosti/objemu (2000 g/4,4 lb).

Čištění a údržba

⚠ POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD

- ▶ Zajistěte, aby se do váhy nedostala žádná kapalina. Tím může dojít k poškození přístroje.
- ▶ Nepoužívejte abraziva nebo rozpouštědla. Ta by mohla poškodit povrch přístroje.
- ◆ Očistěte přístroj vlhkým hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Odstraňte zbytky mycího prostředku hadříkem, navlhčeným čistou vodou.
- ◆ Odměrnou misku **4** vyjměte z misky na krmivo **3** a vyčistěte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Odměrnou misku **4** poté vypláchněte čistou vodou, aby se odstranily všechny zbytky mycího prostředku. Odměrnou misku **4** osušte.

UPOZORNĚNÍ



Odměrnou misku **4** můžete mýt také v myčce na nádobí.

Skladování

- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- ◆ Neodkládejte předměty pro uložení do misky na krmivo **3** nebo odměrné misky **4**.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:



1-7: plasty,

20-22: papír a lepenka,

80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Maximální hmotnost vážení	2000 g (4,4 lb)
Měrné jednotky	g/ml (Evropa) lb/oz/fl.oz (GB)
Objem odměrné misky 	1700 ml
Napájecí napětí	2 x 1,5V baterie (typ AAA/Micro/LR03, stejnoseměrný proud ---)
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj vyhovuje základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům evropské směrnice č. 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.



Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 307318_1904

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Informácie o tomto návode na obsluhu	74
Používanie v súlade s účelom	74
Rozsah dodávky	74
Diely a ovládacie prvky	75
Indikácie na displeji	75
Bezpečnostné pokyny	76
Upozornenia k manipulácii s batériami	77
Pred uvedením do prevádzky	77
Vybalenie	77
Vkladanie batérií	78
Inštalácia prístroja	78
Zapnutie/vypnutie váhy	79
Váženie	79
Privažovanie (funkcia tara)	80
Čistenie a údržba	80
Uloženie	80
Likvidácia	81
Likvidácia prístroja	81
Likvidácia batérií/akumulátorov	81
Likvidácia obalu	81
Príloha	82
Technické údaje	82
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	82
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	83
Servis	84
Dovozca	84

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám blahoželáme!

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Pred inštaláciou a prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Preto si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte taktiež všetky podklady.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne len na plnenie a odvažovanie krmiva pre zvieratá v súkromných domácnostiach. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie. Tento prístroj sa smie používať len úplne zmontovaný.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím neschválených náhradných dielov.

Rozsah dodávky

Tento prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Miska na krmivo
- Meracia miska
- 2 x 1,5 V batérie (typ AAA/Micro/LR03)
- Tento návod na obsluhu

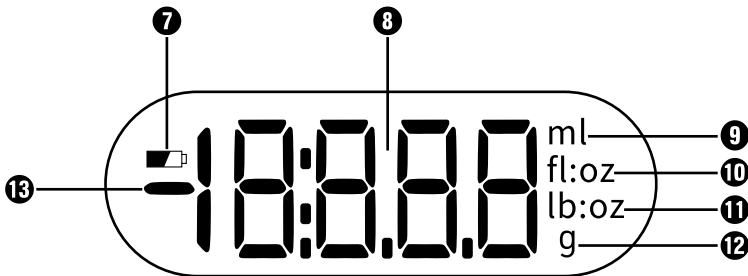
UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Diely a ovládacie prvky

- ❶ Tlačidlo **⏻**/TARE/UNIT (Zapnutie/Vypnutie/Funkcia tara/Voľba mernej jednotky)
- ❷ Displej
- ❸ Miska na krmivo
- ❹ Meracia miska
- ❺ Priehradka na batérie
- ❻ Batérie (2x)

Indikácie na displeji



Obr. A

- ❷ Indikátor výmeny batérie
- ❸ Indikátor hmotnosti/objemu
- ❹ Objemová jednotka *ml* (mililitr)
- ❺ Objemová jednotka *fl:oz* (tekutá unca)
- ❻ Hmotnostná jednotka *lb:oz* (libra, unca)
- ❼ Hmotnostná jednotka *g* (gram)
- ❽ Symbol pre negatívnu hodnotu (napr. pri znížení plniaceho množstva po privážení)

Bezpečnostné pokyny

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred použitím skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Deťom dovoľte prístroj používať, len ak sú pod dozorom.
- ▶ Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznicky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Chybné konštrukčné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Na prístroj nepokladajte žiadne predmety, keď sa používa.
- ▶ Prístroj chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- ▶ Netlačte na váhu s násilím.
- ▶ Netlačte na plastový kryt displeja.
- ▶ Prístroj nevystavujte vysokým teplotám.
- ▶ Váhu nezaťažujte s viac ako 2000 g (4,4 lb).
Váha sa môže neopraviteľne poškodiť.

Upozornenia k manipulácii s batériami

NEBEZPEČENSTVO!

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
- ▶ Batérie nehádzajte do ohňa. Nevystavujte batérie vysokým teplotám.
- ▶ Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ sa môžu znovu nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Batérie neotvárajte, nedeformujte ani neskratujte, pretože v tomto prípade môžu uniknúť chemikálie, obsiahnuté v batériách.
- ▶ Rozličné typy batérií sa nesmú navzájom miešať. Vybité batérie by sa z dôvodu zvýšeného rizika vytečenia mali vybrať. Aj keď prístroj nepoužívate, mali by sa batérie z prístroja vybrať.
- ▶ Kyselina batérie, ktorá vytečie z batérie, môže spôsobiť podráždenie pokožky. Pri kontakte s kožou túto opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa tekutina dostane do očí, dôkladne ju vypláchnite veľkým množstvom vody, oči sa nesmú trieť a ihneď sa musí vyhľadať lekárska pomoc.
- ▶ Pokyny o spôsobe vkladania a vyberania batérií do prístroja nájdete v kapitole **Vkladanie batérií**.

Pred uvedením do prevádzky

Vybalenie

- ◆ Vyberte všetky diely a návod na obsluhu z obalu.
- ◆ Odstráňte z misky na krmivo **3** všetok obalový materiál.
- ◆ Meraciu misku **4** vyčistite tak, ako je opísané v kapitole **Čistenie a údržba**.


VAROVANIE – NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Vkladanie batérii

- ◆ Otvorte kryt priehradky na batérie **5** na spodnej strane prístroja, tak že tento posuniete v smere šípky. Zohľadnite pritom označenie na kryte.
- ◆ Vložte dve 1,5 V batérie **6** (typ AAA/Micro/LR03) do priehradky na batérie **5**. Pri vkladaní batérií **6** zohľadnite označenie polarít v priehradke na batérie **5**.
- ◆ Zatvorte priehradku na batérie **5** tak, že nasadíte kryt a necháte ho zaistiť.

UPOZORNENIE

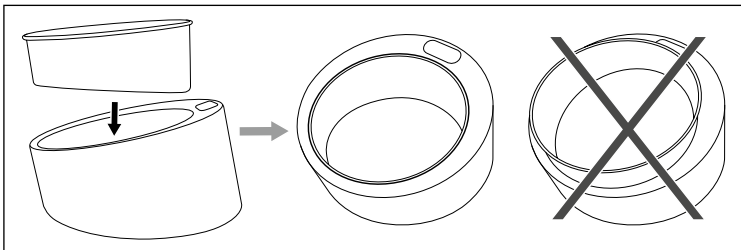
- ▶ Používajte iba typ batérií **6** uvedený v tomto návode na použitie.
- ▶ Ak sa zobrazí indikátor výmeny batérie  **7** na displeji **2**, mali by ste podľa možnosti čo najskôr vymeniť batérie.
- ▶ Pri veľmi slabom výkone batérie sa na displeji **2** objaví zobrazenie LO. Krátko na to sa prístroj vypne.
- ▶ Vymeňte batérie **6**, keď sú tieto spotrebované.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte batérie **6** z priehradky na batérie **5**.

Inštalácia prístroja

- ◆ Postavte misku na krmivo **3** na rovný a pevný podklad.
- ◆ Položte meraciu misku **4** do misky na krmivo **3**. Príp. meraciu misku **4** zatlačte trochu nadol, až bude táto úplne ležať v miske na krmivo **3** (pozri obr. B).



UPOZORNENIE

- ▶ Dávajte pozor na to, aby meracia miska **4** ležala úplne až po okraj v miske na krmivo **3**. Inak sa plniace množstvo neodváža korektné.



Obr. B

Zapnutie/vypnutie váhy


- ◆ Stlačte krátko tlačidlo /TARE/UNIT **1** na zapnutie integrovanej váhy.
- ◆ Stlačte znova na cca 2 sekundy znova tlačidlo /TARE/UNIT **1** na vypnutie integrovanej váhy.

UPOZORNENIE



- ▶ Ak váhu nepoužívate, po cca 60 sekundách sa automaticky vypne.

Váženie

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Integrovanú váhu nikdy nezaťažujte s viac ako 2000 g (4,4 lb). Váha sa tým môže neopraviteľne poškodiť.
- ▶ Pri preťažení váhy sa na displeji **2** objaví zobrazenie EEEE.
- ◆ Ak sa ešte tak nestalo, položte meraciu miskú **4** do misky na krmivo **3**, ako bolo opísané predtým.
- ◆ Stlačte nakrátko tlačidlo /TARE/UNIT **1** na zapnutie integrovanej váhy. Po zapnutí sa váha nachádza v nastavovacom režime a na displeji **2** sa zobrazí aktuálna merná jednotka.

UPOZORNENIE


- ▶ Nastavenie mernej jednotky sa dá zmeniť iba vtedy, keď sa váha nachádza v nastavovacom režime.
- ▶ Keď mernú jednotku po zapnutí nezmeníte, prevezme sa naposledy zvolená merná jednotka.
- ▶ Nastavovací režim je aktívny iba vtedy, pokiaľ stláčate tlačidlo /TARE/UNIT **1** alebo sa dotýkate misky s krmivom. Inak sa váha po cca 2 sekundách prepne automaticky do režimu váženia.
- ◆ Zvoľte želanú mernú jednotku (g/oz/lb:oz/ml/fl:oz) tak, že príp. viackrát krátko stlačíte tlačidlo /TARE/UNIT **1**. Hneď ako sa objaví zobrazenie 0, resp. 0.00 na displeji **2**, je režim váženia aktívny a váha je pripravená na prevádzku.
- ◆ Naplňte meraciu miskú **4**. Na displeji **2** sa zobrazí hmotnosť/objem plniaceho množstva.

UPOZORNENIE

- ▶ Aby bolo možné znova zmeniť mernú jednotku, musíte váhu vypnúť a znova zapnúť. Potom zvoľte želanú mernú jednotku, ako bolo opísané predtým.

Privažovanie (funkcia tara)

Funkcia tara vám umožňuje zobrazenú hmotnosť/objem znova nastaviť na 0, keď chcete pridať ďalšie množstvá krmiva pre zvieratá a chcete ich odvážiť jednotlivo.

- ◆ Odvážte prvé množstvo krmiva pre zvieratá, ako bolo opísané predtým.
- ◆ Stlačte krátko tlačidlo /TARE/UNIT **1**. Aktuálna nameraná hodnota sa vynuluje a na displeji **2** sa objaví zobrazenie 0.
- ◆ Pridajte teraz najbližšie množstvo krmiva pre zvieratá.

Na displeji sa zobrazí **2** hmotnosť/objem naposledy pridaného množstva krmiva pre zvieratá.

Hore opísané kroky pre ďalšie pridávané množstvá opakujte ľubovoľne často, kým nedosiahnete dovolenú celkovú hmotnosť/celkový objem (2000 g/4,4 lb).

Čistenie a údržba

POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Dávajte pozor na to, aby sa do váhy nedostali žiadne kvapaliny. Tým sa môže prístroj poškodiť.
- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá. Tieto môžu rozrušiť povrch prístroja.
- ◆ Prístroj otrite vlhkou utierkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný prostriedok na umývanie riadu. Prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu odstráňte utierkou navlhčenou iba vodou.
- ◆ Vyberte meraciu miskú **4** z misky na krmivo **3** a umyte v teplej vode s trochou prostriedku na umývanie riadu. Meraciu miskú **4** opláchnite čistou vodou tak, aby sa odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Vysušte meraciu miskú **4**.

UPOZORNENIE



Meraciu miskú **4** môžete tiež umývať v umývačke riadu.

Uloženie

- ◆ Prístroj uskladnite na čistom, suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Do misky na krmivo **3** alebo do meracej misky **4** neuschovávajúte žiadne predmety.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia batérii/akumulátorov



Batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať cez komunálny odpad.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode.

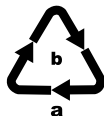
Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérii a akumulátorov. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Už nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicke.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:


1 – 7: plasty,

20 – 22: papier a lepenka,

80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Maximálna vážená hmotnosť	2000 g (4,4 lb)
Merné jednotky	g/ml (Európa) lb/oz/fl.oz (GB)
Objem meracej misky 4	1700 ml
Napájacie napätie	2 x 1,5 V batérie (typ AAA / micro / LR03, jednosmerný prúd ---)
	Všetky diely tohto prístroja prichádzajúce do kontaktu s potravinami sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné predpisy európskej smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilitate a smernice RoHS 2011/65/EU.



Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 307318_1904

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:

09/2019 · Ident.-No.: ZFW1.7A1-072019-2

IAN 307318_1904